

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**Рабочая группа по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды

Семьдесят первая сессия

Женева, 9–12 июня 2015 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

**Транспортные средства малой грузоподъемности –
правила № 68 (измерение максимальной скорости,
включая электромобили), № 83 (выбросы загрязняющих
веществ транспортными средствами категорий M₁ и N₁),
№ 101 (выбросы CO₂/расход топлива) и № 103 (сменные
устройства для предотвращения загрязнения)****Предложение по поправкам к поправкам серии 05
и 06 к Правилам № 83 (выбросы загрязняющих
веществ транспортными средствами категорий M₁
и N₁)****Представлено экспертом от Европейской комиссии***

Воспроизведенный ниже текст передан экспертом от Европейской комиссии. Целью предложения является исправление в тексте на английском языке единицы измерения коэффициента дорожной нагрузки b , используемого в формуле расчета сопротивления поступательному движению. Изменения к нынешнему тексту Правил № 83 выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.15-06830 (R) 200415 210415



* 1 5 0 6 8 3 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку 

I. Предложение

Приложение 4а

Таблицу 3 изменить следующим образом:

"

Контрольная масса транспортного средства <i>RW</i>	Эквивалентная инерция	Мощность и усилие, поглощаемые динамометрическим стендом при скорости 80 км/ч		Коэффициенты дорожной нагрузки	
		кВт	Н	a (Н)	b (Н/(км/ч) ²)
кг	кг	кВт	Н	a (Н)	b (Н/(км/ч) ²)
...

"

II. Обоснование

Правильной единицей измерения для коэффициента дорожной нагрузки *b*, используемого в формуле расчета сопротивления поступательному движению ($F = a + b v^2$), является Н/(км/ч)². В нынешнем тексте на английском языке эта единица измерения ошибочно указана как N/kph.